

ACCESSORIES : (use only AGV face shields)

- Shields: scratch resistant clear and tinted.
- Breath masks, ratchet kit, seals, screw kits.

ACCESSOIRES : (n'utilisez que des écrans AGV)

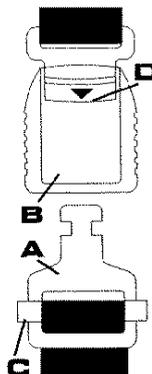
- Ecrans: anti-rayures clair et fumé.
- Masque anti-buée, kit de crémaillères, joints d'étanchéité, kit de vis.

MAINTENANCE - ENTRETIEN

The exterior of the helmet should be cleaned only with non aggressive cleaners such as window cleaning fluids or better still with lukewarm soapy water.

Do not use solvents, gasoline or similar products. To clean the visor (shield), use in lukewarm soapy water. Wipe it with a lint free cloth.

L'extérieur de votre casque ne peut être nettoyé qu'avec des produits non agressifs du type lave-vitre, ou encore mieux de l'eau tiède légèrement savonnée. Ne pas utiliser de solvants, produits pétroliers... Pour nettoyer votre écran, utilisez dans un peu d'eau légèrement savonnée, puis essayez-le à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux.

**ADJUSTMENT OF THE QUICK RELEASE BUCKLE**

1. To close the buckle, insert prong (A) in assembly (B). When you hear a click, the buckle is fastened.
2. Adjust the length of the chin strap by sliding it around the sliding bar (C).
3. Slide the strap into the plastic loop or attach it to the velcro. The buckle is now definitively adjusted.
4. To open the buckle, depress the red button. The arrow (A) is automatically ejected. Your buckle is now open.

UTILISATION DE LA BOUCLE AUTOMATIQUE

1. Pour fermer votre boucle, introduire la flèche (A) dans le boîtier (B). Vous entendez "clic", votre boucle est fermée.
2. Ajuster la longueur de la sangle en la faisant glisser autour de la barre coulissante (C).
3. Introduire l'extrémité de la sangle dans le passant en plastique ou la fixer au velcro. Votre boucle est alors bien ajustée.
4. Pour ouvrir votre boucle, il suffit d'appuyer sur le bouton rouge (D) dans le sens de la flèche, c'est-à-dire vers le bas du casque. La flèche (A) s'éjecte automatiquement. Votre boucle est alors ouverte.

WARNING:

- We recommend your AGV auto
- Your AGV Bliz: the product's
- Make sure th
- Do not use yo
- Easy-on, easy and riding cor
- Your AGV Bliz: User should e
- face mask, or
- Failures to do
- Even with suc conditions.
- Be aware of tl

AVERTISSEMENT

- Si vous ne portez pas votre casque, vous risquez de vous faire mal.
- Votre AGV Bliz: de la pratique de la conduite
- ge corporelle
- Assurez-vous avant de rouler
- Ne pas utiliser
- Le système n'est pas adapté
- Votre AGV Bliz: température
- L'utilisateur doit être conscient
- Ignorer cet avertissement
- Malgré le port d'engulures
- Soyez conscie

AGV S.p.a. · <http://www.agv.it>
 Zona industriale, D5
 15047 Spinetta Marengo (AL) · Italy
 Tel. +39 0131213211
 Fax +39 0131617194



ve

S

3,

3

W

le

WARNING:

- We recommended that you do not perform these procedures yourself and consult your AGV authorized dealer nearest you.

- Your AGV Blizzard SN66 meets DOT standards. No representation is made as to the product's ability to protect the user from all injury in case of accident.
- Make sure the face protector is fully closed and locked before riding.
- Do not use your AGV Blizzard SN66 without the face shield and face protector.
- Easy-on, easy-off snap mask makes this a truly modular system for changing weather and riding conditions.
- Your AGV Blizzard SN66 does not protect against frostbite at all temperatures.
- User should always wear additional headwear such as a balaclava, neck tube, face mask, or a combination of those items.
- Failures to do so may result in severe frostbite.
- Even with such additional protection, some users will suffer frostbite in certain conditions.
- Be aware of the symptoms of frostbite and act accordingly.

AVERTISSEMENT:

- Si vous ne pouvez pas effectuer vous-même les procédures mentionnées dans ce livret, veuillez consulter votre dealer certifié AGV le plus proche.

- Votre AGV Blizzard SN66 répond aux normes de sécurité DOT. Mais vu la nature de la pratique de la motoneige, il ne peut préserver son utilisateur de tout dommage corporel en cas d'accident.
- Assurez-vous que le protecteur de visage est complètement fermé et verrouillé avant de rouler.
- Ne pas utiliser votre AGV Blizzard SN66 sans la visière et le protecteur de visage.
- Le système modulaire, dont le masque se met et s'enlève facilement, convient à des températures et types de randonnées variables.
- Votre AGV Blizzard SN66 ne protège pas contre toutes les engelures à toutes les températures.
- L'utilisateur devrait toujours porter un balaclava, un tube, une cagoule ou une combinaison de ces articles.
- Ignorer cet avis pourrait résulter en de graves cas d'engelures.
- Malgré le port de la protection suggérée ci-dessus, certains pourraient souffrir d'engelures sous différentes conditions.
- Soyez conscient des symptômes des engelures et agissez en conséquence.

agv

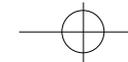


Owner instructions **BLIZZARD SN66**

WARNING: Read your AGV Blizzard instructions booklet very carefully before wearing your helmet on a snowmobile. Keep it in a safe place for future reference.

AVERTISSEMENT: Lisez attentivement le manuel d'instructions de votre AGV Blizzard avant de porter votre casque sur un snowmobile. Gardez le précieusement pour référence.





WARNING

- No helmet, including your new AGV Blizzard SN66, can protect the wearer against all foreseeable impacts.
- For maximum protection, the helmet must fit firmly on the head, and all retention straps must be securely fastened. With the chin-strap comfortably but firmly adjusted, it should not be foreseeable, in most cases*, for the helmet to be removed from the head when pulled at the rear in an upward direction.
- Your AGV Blizzard SN66 is designed to be retained by a strap under your jaw.
- Your AGV Blizzard SN66 may be used with goggles provided you assure yourself that your vision is clear and unhindered (read §1 of the Advice section of this booklet).
- No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer. Do not drill or cut the shell.
- Your AGV Blizzard SN66 is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. Therefore if subjected to a severe blow, the helmet should be replaced even if it is apparently undamaged.
- The liner is essential to the intended performance of the helmet.
- Your AGV Blizzard SN66 may be damaged and rendered ineffective by petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives, etc., without the damage being visible to the user. Use only warm soapy water to clean the helmet surface.

DOT



*Safety warning: Should your AGV Blizzard SN66 come off when pulled from the rear under ideal fitting conditions (see above), **DO NOT WEAR IT. RETURN IT IMMEDIATELY TO YOUR AGV DEALER AND SUBSTITUTE IT WITH A MODEL THAT BETTER FITS THE SHAPE AND SIZE OF YOUR HEAD.**

AVERTISSEMENT

- Il n'existe pas de casque, y compris votre nouveau AGV Blizzard SN66, qui protège l'utilisateur contre tous les chocs prévisibles.
- Pour obtenir le maximum de sécurité, le casque doit être bien ajusté sur votre tête et les courroies de rétention bien adaptées.
- La jugulaire ajustée solidement et en tout confort, dans la plupart des cas prévisibles* le casque ne devrait pas s'enlever de votre tête lorsque tiré de l'arrière et vers le haut.
- Votre AGV Blizzard SN66 est conçu pour être retenu par une courroie de sécurité sous le menton.
- Les lunettes de sécurité peuvent être portées avec le casque.
- Aucun accessoire ne doit être posé sur le casque sauf si recommandé par le fabricant. La coque ne doit pas être percée ou découpée.
- La coque du casque est conçue pour résister aux chocs après des bris partiels de la coque et de la doublure (liner). Ces types de dommages ne seront peut-être pas apparents. Cependant, si le casque est sujet à un coup sévère, il doit être remplacé même s'il ne paraît pas endommagé.
- La doublure est essentielle pour assurer une bonne performance du casque.
- Votre AGV Blizzard SN66 peut être endommagé et inutilisable en appliquant des produits de pétrole, nettoyants, peintures, adhésifs, etc. Les dommages ne seront peut-être pas visibles par l'utilisateur. Prendre seulement une eau chaude savonneuse pour nettoyer la surface du casque.

DOT



*Avertissement: Dans le cas où votre AGV Blizzard SN66 se retire en tirant par l'arrière dans des conditions idéales d'ajustage (voir ci-dessus), **NE LE PORTEZ PAS. RETOURNEZ-LE IMMÉDIATEMENT À VOTRE DÉALÉ AGV ET REMPLACEZ-LE PAR UN MODÈLE MIEUX AJUSTÉ À LA FORME ET À LA TAILLE DE VOTRE TÊTE.**

MISE EN GARDE

- Pour assurer une protection maximale, le casque doit être bien ajusté, tout confort, et les courroies de rétention bien adaptées.
- Ce casque est conçu pour être retenu par une courroie de sécurité sous le menton.
- Tout casque endommagé doit être remplacé.
- Ne pas peindre le casque.

ECE R22.05

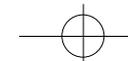
ADVICES - C



Visior

- When using the Visior helmet, keep in mind the following:
- Use only warm soapy water to clean the helmet surface.
 - Do not use petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives, etc.
 - Always use the correct fitting procedure.
 - Always use the correct fitting procedure.

- A mot de garde: votre casque doit être remplacé si vous remarquez des dommages, même si ceux-ci ne sont pas visibles.
- Utilisez uniquement de l'eau chaude savonneuse pour nettoyer la surface du casque.
 - N'utilisez pas de produits pétroliers, nettoyants, peintures, adhésifs, etc.
 - Gardez toujours le casque correctement ajusté.
 - N'oubliez pas de toujours utiliser la procédure correcte d'ajustage.



MISE EN GARDE

- Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté, tout en permettant une bonne vision latérale.
- Ce casque est conçu pour absorber l'énergie produite par un choc moyennant la destruction partielle ou la détérioration de la calotte ou de sa garniture intérieure.
- Tout casque qui est soumis à un choc violent est à remplacer même si le dommage subi n'est pas apparent à première vue.
- Ne pas peindre ni nettoyer avec des produits agressifs

ECE R22.05

ADVICES - CONSEILS

1 Vision - Vision

When riding a snomobil, your life could depend on a clear vision. Keep it unhindered by observing these basic rules:

- Use only genuine face shields.
- Tinted face shields are for daytime use only.
- Always keep your face shield clean scratch free.
- Always keep your field of vision unobstructed.

A moto neige, la vue, c'est la vie. Veillez toujours à optimiser votre vision en respectant les règles élémentaires suivantes:

- Utilisez l'écran d'origine.
- N'utilisez un écran fumé qu'en plein jour.
- Gardez votre écran propre et sans rayures.
- N'obstruez pas votre champ de vision.

agv



2 Fastening and sizing - Fermeture et taille

- Your helmet will be useless if it's too big or not properly fastened. Always buy a helmet to your exact size and always fasten it properly.

- Votre casque sera inutile s'il est trop grand ou s'il est mal attaché. Veillez donc à l'acheter à la bonne taille et à toujours fixer sa jugulaire.



2

3 Modifications - Modifications

- Never modify your helmet in any way. Modifications could result in lowering the effectiveness of your helmet.

- Il est formellement déconseillé d'apporter quelque modification que ce soit à votre casque. Cela pourrait impliquer des dégradations qui diminueraient l'efficacité de votre casque.



3

Damaged Helmet - Casque endommagé

- When your helmet sustains a severe shock, part of its structure and lining may have been deteriorated by absorbing the energy of the impact. These damages may not be visible to the eye and only the manufacturer can determine whether your helmet is still safe. When in doubt, do not hesitate to replace it.

- Lorsque votre casque subit un choc important, une partie de sa structure et de son rembourrage se détériore en absorbant l'énergie du choc, il se peut que cette détérioration reste invisible à l'œil nu, et dans ce cas, seul le fabricant pourra contrôler si votre casque est encore valable. Dans le doute, remplacez-le.

4

agv